

## TEILEGUTACHTEN

### Nr. 04TG0271-04

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /  
den Änderungsumfang : Lenkungsämpfer an Krafträdern  
vom Typ : LSL  
des Herstellers : LSL-Motorradtechnik GmbH  
Heinrich-Malina-Straße 107  
47809 Krefeld

#### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

##### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

##### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

##### **Mitführen von Dokumenten:**

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

##### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.



Prüfgegenstand : Lenkungsämpfer an Krafträdern  
 Typ : LSL  
 Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

## I. Verwendungsbereich

siehe Anlage A

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

### II.1. Kennzeichnung

II.1.1. Art und Ort : Firmen-Logo LSL, in rot auf dem Dämpfergehäuse aufgedruckt oder aufgeklebt

### II.2. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

II.2.1. Art : Lenkungsämpfer zum nachträglichen Anbau

II.2.2. Technische Beschreibung : Aluminium-Einrohrdämpfer, in der Dämpfungsrate 7-fach verstellbar

Hersteller	Bauform Gehäuse	Ausführungen
Daytona Int. (J)	oval gerippt, silber	S, M, L, XL
Daytona Int. (J)	rund, titan	S, M, L, XL
Showa Corp. (J)	rund, gold	S, M, L

Befestigung rahmenseitig : an serienmäßig vorhandenen Befestigungspunkten bzw. unter Verwendung von mitgelieferten Befestigungsteilen

Befestigung gabelseitig : unter Verwendung der mitgelieferten Adapter (Klemmschalen)  
 - am Standrohr bei konventionellen Gabeln  
 - am Tauchrohr bei Upside-Down-Gabeln  
 bzw. an der Gabelbrücke

II.2.3. Werkstoff : Leichtmetall

II.2.4. Abmessungen [mm] : Daytona oval

Ausführung	S	M	L	XL
Länge gesamt	285	310	375	435
Länge. Dämpf.-Geh.	145	164	194	224
Ø-Dämpfergehäuse	26,0 x 23,7	26,0 x 23,7	26,0 x 23,7	26,0 x 23,7
Ø-Kolbenstange	8	8	9	9
Dämpfer-Hub	70	87	100	120

II.2.4. Abmessungen [mm] : Daytona rund

Ausführung	Daytona rund				Showa		
	S	M	L	XL	S	M	L
Länge gesamt	285	335	375	435	286	346	386
Länge. Dämpf.-Geh.	145	174	194	224	168	198	218
Ø-Dämpfergehäuse	24,5	24,5	24,5	24,5	24,0	24,0	24,0
Ø-Kolbenstange	8	8	9	9	8	8	9
Dämpfer-Hub	70	87	100	120	70	87	100

Klemmschellen-Ø : 41 / 43 / 45 / 46 / 48 / 50 / 52 / 53 / 54

II.3. Datum der Prüfung : Mai/Juni 2000

II.4. Ort der Prüfung : Köln



Prüfgegenstand : Lenkungsämpfer an Krafträdern  
Typ : LSL  
Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Siehe IV.

### IV. Hinweise und Auflagen

- IV.1. Es ist gemäß der Anbauanleitung des Antragstellers zu verfahren.
- IV.2. Bei der Einstellung des Lenkungsämpfers sind die Hinweise des Antragstellers zu beachten.
- IV.3. Der fachgerechte Anbau des Lenkungsämpfers entsprechend der mitgelieferten Anbauanleitung sowie die sichere und dauerhafte Befestigung der Befestigungsteile ist zu überprüfen.
- IV.4. Auf Freigängigkeit des Lenkungsämpfers sowie der dazugehörigen Befestigungsteile über den gesamten Lenkwinkel zu anderen Fahrzeugteilen im Anbaubereich ist zu achten.
- IV.5. Das Wirksamwerden der Lenkwinkelbegrenzung vor Erreichen des Dämpferendanschlages ist zu überprüfen
- IV.6. Die ausreichend leichtgängige Lenkbarkeit des Fahrzeuges im Stand bzw. bei niedrigen Geschwindigkeiten über den gesamten Einstellbereich des Lenkungsämpfers ist zu überprüfen
- IV.7. Die ausreichende Zugänglichkeit und Wirksamkeit der Sicherheit gegen unbefugte Benutzung ist ggf. zu überprüfen
- IV.8. Ggf. kann eine Einbaubestätigung über den korrekten Einbau der Umrüstung einer autorisierten Person oder Fachwerkstatt vorgelegt werden.

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.  
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

Feld 22 : M. LENKUNGSÄMPFER Typ LSL, AUGENLÄNGE ++) MM\*\*\*\*\*  
++) : Entsprechendes Maß (Auge-Auge) in Geradeausstellung einsetzen

### V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

#### V.1. Prüfgrundlagen

In Ablehnung an die "Richtlinie für die Prüfung von Sonderlenkern für Krad, KleinKrad und FmH" BMV/StV 13/36.25.10-07 vom 22.08.1978, VkBI S 366.

- V.1.1. Die Lenkungsämpfer wurden einer Betriebsfestigkeitsprüfung gemäß o.a. Richtlinie unterzogen.
- V.1.2. Die Prüffahrzeuge wurden einer Anbauprüfung bzgl. der Freigängigkeit zu allen anderen FZ-Teilen unterzogen.
- V.1.3. Mit ausgewählten Prüffahrzeugen wurden Fahrdynamikprüfungen bis in den Bereich der bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit und Fahrbahnbeschaffenheiten durchgeführt.



Prüfgegenstand : Lenkungsdämpfer an Krafträdern  
Typ : LSL  
Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

## V.2. Prüfungen und deren Ergebnisse

- V.2.1. Eine ausreichende Betriebsfestigkeit der Umrüstung wurde an (Referenz-) Prüfmustern nachgewiesen. (944-411008/TK).
- V.2.2. Bei der Anbauprüfung wurde eine ausreichende Freigängigkeit zu allen anderen FZ-Teilen festgestellt; die Zugänglichkeit und Wirksamkeit der Sicherheit gegen unbefugte Benutzung wurde nicht beeinträchtigt.
- V.2.3. Bei den Fahrdynamikprüfungen wurden keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt.
- V.3. Gültigkeit der Prüfergebnisse:  
Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Prüfgegenstände unter Berücksichtigung des unter Punkt I. (bzw. Anlage A) angegebenen Verwendungsbereiches.

## VI. Anlagen

A Verwendungsbereich und Ausführungen

## VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (ZQM 06596-00) erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 – 4 sowie die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Kopien haben nur Gültigkeit, wenn das Deckblatt mit einem rotem Querbalken versehen ist.

Köln, den 03.02.2009

Dipl.-Ing. Harald Rüttgers



Prüfgegenstand : Lenkungsämpfer an Krafträdern  
 Typ : LSL  
 Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

## Anlage A

**I. Verwendungsbereich**

Die Verwendung der im Teilegutachten Nr. 04TG0271-00 beschriebenen Umrüstung ist an nachfolgend beschriebenem Fahrzeugtyp zulässig:

Fahrzeughersteller		BMW (D) 0005				
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub
F 800 S	E 8 ST	e1*0283	'06 - '09	org	B 32	70 mm
F 800 S	E 8 ST	e1*0283	'06 - '09	org	B 32	70 mm
R 1200 S	R 12 S	e1*0284	'06 - '09	org	org	70 mm

Fahrzeughersteller		BUELL (USA) 1029				
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub
Cyclone M 2	EB 1	H 657	'97 - '02	Ø 25	Ø 41	100 mm
Cyclone M 2-2	EB 1	H 657	'97 - '02	Ø 25	Ø 41	100 mm
Firebolt XB 9 R	XB 1	e4*0139	'02 - '08	BU 05	Ø 54	100 mm
Firebolt XB 12 R	XB 1	e4*0139	'03 - '08	BU 05	Ø 56	100 mm
Lightning S 1	EB 1	H 657	'97 - '02	Ø 25	Ø 41	100 mm
Lightning S 1-2	EB 1	H 657	'97 - '02	Ø 25	Ø 41	100 mm
Lightning X 1	BL 1	e1*00006	'98 - '02	Ø 25	Ø 54	100 mm
Lightning X 1 Millenium	BL 1	e1*00006	'00 - '02	Ø 25	Ø 54	100 mm
Lightning XB 9 S	XB 1	e4*0139	'02 - '08	BU 05	Ø 54	100 mm
Lightning XB 12 S	XB 1	e4*0139	'03 - '08	BU 05	Ø 56	100 mm

Fahrzeughersteller		DUCATI (I) 4042				
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub
748 Biposto	748	H 199	'95 - '99	org	org	70 mm
748 SP	748	-	'95 - '99	org	org	70 mm
748 S	748	H 199	'95 - '99	org	org	70 mm
748 R	H 3	e1*00037	'00 - '03	org	org	70 mm
749	H 5	e3*0153	'02 - '07	org	org	70 mm
749 R	H 5	e3*0153	'03 - '07	org	org	70 mm
749 S	H 5	e3*0153	'02 - '07	org	org	70 mm
916 Biposto	916	G 846	'94 - '98	org	org	70 mm
916 Senna	916	-	'96 - '97	org	org	70 mm
916 SP	916	-	'95 - '98	org	org	70 mm
916 SPS	H 1	-	'97 - '00	org	org	70 mm
916 Strada	916	G 846	'94 - '98	org	org	70 mm
996 S	H 2	e1*00012	'00 - '02	org	org	70 mm
996 Biposto	H 2	e1*00012	'98 - '01	org	org	70 mm
996 R	H 2	e1*00012	'00 - '02	org	org	70 mm
996 SPS	H 1	e1*00096	'98 - '02	org	org	70 mm

Prüfgegenstand : Lenkungsämpfer an Krafträdern  
 Typ : LSL  
 Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

03.02.2009 / Blatt 2

## Anlage A

**I. Verwendungsbereich**  
 Die Verwendung der im Teilegutachten Nr. 04TG0271-00 beschriebenen Umrüstung ist an nachfolgend beschriebenem Fahrzeugtyp zulässig:

Fahrzeughersteller		DUCATI (I) 4042				
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub
998 Biposto	H 2	e1*00012	'01 - '04	org	org	70 mm
998 R	H 2	e1*00012	'01 - '04	org	org	70 mm
998 S	H 2	e1*00012	'01 - '04	org	org	70 mm
999	H 4	e3*0147	'02 - '07	org	org	70 mm
999 R	H 4	e3*0147	'02 - '08	org	org	70 mm
999 S	H 4	e3*0147	'02 - '07	org	org	70 mm
M 600 Monster	M	G 802	'94 - '97	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 600 Monster	M 3	e1*00025	'98 - '01	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 750 Monster	M	G 802	'97 - '01	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 750 Monster	M 1	e1*00052	'99 - '02	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 800 Monster i.E.	M 4	e3*0030	'03 - '05	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 800 Monster i.E.	M 4	e3*0281	'05 - '08	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 900 Monster	ZDM 900 M	-	'93 - '94	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 900 Monster	M	G 802	'94 - '99	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 900 Monster S	M	G 802	'97 - '99	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 900 Monster i.E.	M 2	e1*00051	'99 - '02	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 900 Monster S i.E.	M 2	e1*00051	'99 - '02	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 916 Monster S 4	M 4	e3*0030	'00 - '04	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 996 Monster S 4 R	M 4	e3*0030	'03 - '05	Ø 25	Ø 54	120 mm
M 996 Monster S 4 R	M 4	e3*0281	'05 - '08	Ø 25	Ø 54	120 mm

Fahrzeughersteller		HARLEY DAVIDSON (USA) 1008				
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub
XLH 883	XL 1	e4*0028	'99 - '06	HD 02	Ø 39	120 mm
XLH 883 Sportster	XL/2	C 560	'92 - '97	HD 02	Ø 39	120 mm
XL 1200	XL 1	e4*0028	'99 - '03	HD 02	Ø 39	120 mm
XLH 1200 Sportster	XL/2	C 560	'92 - '03	HD 02	Ø 39	120 mm



Prüfgegenstand : Lenkungsämpfer an Krafträdern  
 Typ : LSL  
 Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

## Anlage A

**I. Verwendungsbereich**  
 Die Verwendung der im Teilegutachten Nr. 04TG0271-00 beschriebenen Umrüstung ist an nachfolgend beschriebenem Fahrzeugtyp zulässig:

Fahrzeughersteller		HONDA (J) 7100					
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub	
CB 900 F Hornet	SC 48	K 294	'98 - '00	H 97	Ø 43	120 mm	
CBR 600 F	PC 35	K 294	'98 - '00	H 86	H 86	70 mm	
CBR 600 RR	PC 37	e4*0190	'03 - '05	H 99	H 107	70 mm	
CBR 900 RR	SC 28	G 034	'92 - '95	H 47	Ø 45	100 mm	
CBR 900 RR	SC 29	-	'92 - '95	H 47	Ø 45	100 mm	
CBR 900 RR	SC 33	H 294	'95 - '98	H 47	Ø 45	100 mm	
CBR 900 RR	SC 33	H 294	'98 - '99	H 82	Ø 45	100 mm	
CBR 900 RR	SC 44	e13*0019	'00 - '02	H 90	Ø 45	100 mm	
CBR 900 RR	SC 50	e13*0052	'02 - '03	H 100	H 100	70 mm	
VTR 1000 F Firestorm	SC 36	H 687	'97 - '01	H 75	Ø 41	120 mm	
VTR 1000 F Firestorm	SC 36	e13*0044	'01 - '05	H 75	Ø 41	120 mm	
VTR 1000 SP-1	SC 45	e4*0061	'00 - '02	H 93	Ø 54	120 mm	

Fahrzeughersteller		KAWASAKI (J) 7103					
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub	
Z 750	ZR 750 J	e1*0197	'03 - '06	K 104	Ø 41	120 mm	
Z 750 S	ZR 750 J	e1*0197	'05 - '06	K 104	Ø 41	120 mm	
Z 1000	ZRT 00 A	e1*0172	'03 - '06	K 104	Ø 52	120 mm	
ZXR 750	ZX 750 J	F 671	'91 - '92	org	Ø 52	120 mm	
ZXR 750	ZX 750 L	G 154	'92 - '95	org	Ø 52	120 mm	
ZXR 750 R	ZX 750 L	G 154	'92 - '95	org	Ø 52	120 mm	
ZX-6 R Ninja	ZX 600 G	H 967	'97 - '99	K 83	Ø 41	100 mm	
ZX-6 R Ninja	ZX 600 J	e4*0042	'99 - '02	org	Ø 46	100 mm	
ZX-6 R Ninja	ZX 636 B	e4*0180	'03 - '04	K 101	K 101	70 mm	
ZX-6 R Ninja	ZX 636 C	e1*0229	'05 - '06	K 107	K 107	70 mm	
ZX-6 R Ninja	ZX 600 P	e4*1274	'06 - '08	K 120	K 120	70 mm	
ZX-6 RR Ninja	ZX 600 K	e1*0174	'03 - '05	K 101	K 101	70 mm	
ZX-6 RR Ninja	ZX 600 N	e4*0364	'05 - '06	K 107	K 107	70 mm	
ZX-7 R Ninja	ZX 750 N	H 202	'95 - '02	K 79	K 79	70 mm	
ZX-9 R Ninja	ZX 900 C	H 884	'97 - '99	K 83	Ø 46	100 mm	
ZX-9 R Ninja	ZX 900 E	e1*00054	'99 - '05	org	Ø 46	120 mm	
ZX-10 R Ninja	ZXT 00 C	e4*0246	'04 - '05	K 105	K 105	70 mm	
ZX-10 R Ninja	ZXT 00 D	e4*0246	'04 - '05	org	org	70 mm	
ZX-10 R Ninja	ZXT 00 E	e4*0246	'04 - '05	org	org	70 mm	



Prüfgegenstand : Lenkungsämpfer an Krafträdern  
 Typ : LSL  
 Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

## Anlage A

**I. Verwendungsbereich**  
 Die Verwendung der im Teilegutachten Nr. 04TG0271-00 beschriebenen Umrüstung ist an nachfolgend beschriebenem Fahrzeugtyp zulässig:

Fahrzeughersteller	KTM (A) 6007					
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub
990 LC 8 Super Duke	KTM LC8 EFI	e1*0232	'04 - '08	org	Ø 54	70 mm
990 LC 8 Super Duke R	KTM LC8 EFI	e1*0232	'05 - '08	org	Ø 54	70 mm

Fahrzeughersteller	SUZUKI (J) 7102					
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub
GSF 600 Bandit	GN 77 A	-	'94 - '99	S 85	Ø 41	120 mm
GSF 600 Bandit	GN 77 B	H 008	'94 - '99	S 85	Ø 41	120 mm
GSF 600 Bandit	WVA 8	e4*0060	'00 - '04	S 85	Ø 41	120 mm
GSF 600 S Bandit	GN 77 B	H 008	'97 - '99	S 85	Ø 41	120 mm
GSF 600 S Bandit	WVA 8	e4*0060	'00 - '04	S 85	Ø 41	120 mm
GSF 1200 Bandit	GV 75 A	H 344	'96 - '99	S 85	Ø 43	120 mm
GSF 1200 Bandit	WVA 9	e4*0086	'00 - '04	S 85	Ø 43	120 mm
GSF 1200 S Bandit	GV 75 A	H 344	'97 - '99	S 85	Ø 43	120 mm
GSF 1200 S Bandit	WVA 9	e4*0086	'00 - '04	S 85	Ø 43	120 mm
GSX 1300 BK B-King	WVCR	e4*1531	'07 - '09	org	org	70 mm
GSX 1300 R Hayabusa	WVA 1	e4*0012	'98 - '05	org	org	70 mm
GSX 1300 R Hayabusa	WVA 1	e4*0852	'05 - '08	org	org	70 mm
GSX-R 600	AD	H 583	'96 - '00	S 66	Ø 45	150 mm
GSX-R 600	WVBG	e4*0100	'00 - '03	org	org	70 mm
GSX-R 600	WVB 2	e4*0253	'03 - '05	org	org	70 mm
GSX-R 600	WVCE	e4*0849	'05 - '07	org	org	70 mm
GSX-R 750	WVBD	e4*0068	'99 - '03	org	org	70 mm
GSX-R 750	WVB 3	e4*0261	'03 - '05	org	org	70 mm
GSX-R 750	WVCF	e4*0890	'05 - '08	org	org	70 mm
GSX-R 750 FI	GR 7 DB	H 254	'97 - '99	S 67	Ø 54	150 mm
GSX-R 750 T	GR 7 DB	H 254	'95 - '98	S 63	Ø 54	150 mm
GSX-R 750 W	GR 7 BB	F 971	'91 - '94	org	org	150 mm
GSX-R 1000	WVBL	e4*0108	'01 - '02	org	org	70 mm
GSX-R 1000	WVBZ	e4*0193	'03 - '04	org	org	70 mm
GSX-R 1000	WVB 6	e4*0375	'04 - '06	org	org	70 mm
GSX-R 1100	GV 73 C	F 024	'89 - '92	org	org	70 mm
SV 650 S	AV	K 329	'98 - '02	S 76	S 76	70 mm
SV 650 S	WVBY	e4*0192	'03 - '08	S 91	S 91	70 mm
SV 1000	WVBX	e4*0191	'03 - '04	org	org	70 mm
SV 1000 S	WVBX	e4*0191	'03 - '04	org	org	70 mm
TL 1000 S	AG	H 632	'97 - '01	S 65	Ø 55	120 mm



Prüfgegenstand : Lenkungsämpfer an Krafträdern  
 Typ : LSL  
 Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

## Anlage A

**I. Verwendungsbereich**  
 Die Verwendung der im Teilegutachten Nr. 04TG0271-00 beschriebenen Umrüstung ist an nachfolgend beschriebenem Fahrzeugtyp zulässig:

Fahrzeughersteller	TRIUMPH (GB) 2014						
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub	
Bonneville	908 MD	e11*00030	'00 - '05	T 31	Ø 41	120 mm	
Daytona 600 i	806 LW	e11*00081	'03 - '04	T 22	Ø 43	120 mm	
Daytona 955 i	T 595	H 658	'98 - '01	T 14	Ø 45	120 mm	
Daytona 955 i	595 N	e11*00040	'01 - '07	T 25	Ø 45	120 mm	
Speed Triple T 509	T 509	H 682	'97 - '99	T 14	Ø 45	120 mm	
Speed Triple 955 i	595 RPT	e11*00005	'00 - '01	T 14	Ø 45	120 mm	
Speed Triple 955 i	595 N	e11*00040	'02 - '05	T 25	Ø 45	120 mm	
Speed Triple 1050 i	515 NJ	e11*0135	'04 - '05	T 25	Ø 52	100 mm	
Street Triple 675 i	D 67 LD	e11*0611	'07 - '09	T 41	Ø 50	70 mm	
Thruxton	986 ME	e11*0109	'04 - '08	T 31	Ø 54	120 mm	

Fahrzeughersteller	YAMAHA (J) 7101						
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub	
FZS 600 Fazer	RJ 02	H 988	'97 - '03	Ø 25	Ø 41	100 mm	
FZS 1000 Fazer	RN 06	e1*00103	'00 - '04	Y 86	Ø 43	120 mm	
FZS 1000 Fazer	RN 14	e13*0021	'04 - '05	Y 86	Ø 43	120 mm	
VMX 12 Vmax	1 GR	-	'85 - '89	Y 44	Ø 40	100 mm	
VMX 12 Vmax	1 FK	-	'86 - '89	Y 44	Ø 40	100 mm	
VMX 12 Vmax	1 JH	-	'85 - '89	Y 44	Ø 40	100 mm	
VMX 12 Vmax	2 EN	-	'96 - '02	Y 44	Ø 43	100 mm	
VMX 12 Vmax	2 LT	-	'86 - '89	Y 44	Ø 40	100 mm	
VMX 12 Vmax	2 WE	-	'86 - '89	Y 44	Ø 40	100 mm	
VMX 12 Vmax	2 WF	-	'88 - '94	Y 44	Ø 40	100 mm	
VMX 12 Vmax	3 JP	-	'89	Y 44	Ø 40	100 mm	
VMX 12 Vmax	3 LR	-	'89 - '90	Y 44	Ø 40	100 mm	
VMX 12 Vmax	3 UF	-	'91 - '99	Y 44	Ø 43	100 mm	
VMX 12 Vmax	3 WF	-	'93 - '99	Y 44	Ø 43	100 mm	
XJR 1200	4 PU	G 978	'95 - '99	Y 90	Ø 43	100 mm	
XJR 1300	RP 02	K 266	'98 - '01	Y 90	Ø 43	100 mm	
XJR 1300	RP 06	e1*00134	'01 - '03	Y 90	Ø 43	100 mm	
XJR 1300	RP 10	e1*0204	'03 - '06	Y 90	Ø 43	100 mm	
XJR 1300	RP 19	e13*0168	'06 - '09	Y 90	Ø 43	100 mm	



Prüfgegenstand : Lenkungsdämpfer an Krafträdern  
 Typ : LSL  
 Hersteller : LSL-Motorradtechnik GmbH, 47809 Krefeld

## Anlage A

I. Verwendungsbereich						
Die Verwendung der im Teilegutachten Nr. 04TG0271-00 beschriebenen Umrüstung ist an nachfolgend beschriebenem Fahrzeugtyp zulässig:						
Fahrzeughersteller	YAMAHA (J) 7101					
Handelsbezeichnung	FZ-Typ	ABE/EG-BE	Baujahr	Rahmen-Adapter	Gabel-Adapter	Dämpfer-Hub
YZF R 1	RN 01	H 917	'97 - '00	Y 77	Ø 54	100 mm
YZF R 1	RN 04	e1*00063	'99 - '01	Y 77	Ø 54	100 mm
YZF R 1	RN 09	e13*0054	'01 - '03	Y 88	Y 88	70 mm
YZF R 1	RN 12	e13*0084	'03 - '06	org	org	70 mm
YZF R 1	RN 19	e13*0163	'06 - '09	org	org	70 mm
YZF R 6	RJ 03	K 265	'98 - '03	Y 79	Y 79	70 mm
YZF R 6	RJ 05	e13*0060	'03 - '04	Y 89	Y 89	70 mm
YZF R 6	RJ 09	e13*0073	'04 - '05	Y 89	Y 89	70 mm
YZF R 6	RJ 11	e13*0038	'05 - '07	Y 104	Y 104	70 mm